LVA

Drošības instrukcija

Lūdzu, ievērojiet šajā instrukcijā iekļauto informāciju un saglabājiet to arī pēc lampas uzstādīšanas.

Vispārējie norādījumi:

- Elektriskos savienojumus drīkst veikt tikai kvalificēts personāls.
- Ražotājs neuzņemas atbildību par ievainojumiem vai bojājumiem, kas radušies nepareizas lampas lietošanas rezultātā.
- Uzmanību! Pirms instalēšanas atvienojiet strāvu, izslēdzot jaudas slēdzi vai noņemot drošinātājus, kas atrodas uz drošinātāju kārbas.
- Lietojiet lampu tikai tai paredzētām darbībām. Piemēram, neuzstādiet iekštelpu lampas ārā.
- Pirms instalēšanas, lūdzu, pārbaudiet visas sastāvdaļas.
- Neapklājiet lampu.
- Nepievienojiet lampu strāvai un neieslēdziet to, kad tā atrodas iesaiņojumā.
- Darbības laikā spuldzes un pārveidotāji kļūst ļoti karsti. Nepareizi lietojot rodas ugunsgrēka risks un, nomainot spuldzi, jūs varat savainoties. Vienmēr ļaujiet atdzist!
- Ja ārējais lokanais kabelis vai vads ir bojāts, to drīkst nomainīt tikai ražotājs vai apkopes dienesta pārstāvis, lai izvairītos no briesmām.
- Lūdzu, pārliecinieties, ka tiek lietota pareizā tipa un jaudas spuldze. Maksimālo vatu robežu nevajadzētu pārsniegt (skatiet spuldzes simbolu un "max .... W" uz marķējuma vai uz lampas).
- Neuzstādiet lampu pie mitras vai vadītspējīgas virsmas.
- Pārliecinieties, ka instalācijas laikā netiek bojāti kabeļi vai vadi.
- Atzīmes uz rindspailēm: L-fāze, N-neitrālais vads, ⏚-zemējuma izvads.
- Paredzēto voltāžu (230V/50Hz) nedrīkst pārsniegt.
- Kontaktdakšu un savienojuma elementus nedrīkst pakļaut vilces spēkam un jebkādam citam bojājumus radošam spēkam.
- Nepieskarieties spuldzēm ar kailām rokām.

Simbolu apraksti:
Skatiet šai lampai atbilstošos simbolus uz produkta marķējuma un iepakojuma.

- Aizsardzības klase I⏚. Šīs lampas aizsargājošais vads (zaļi dzeltenais) jāpievieno aizsardzības zemējuma spaiļu blokam.
- Aizsardzības klase II ⧈. Šī lampa ir ar dubulto aizsardzību un nav jāpievieno aizsardzības zemējuma spaiļu blokam.
- III zema voltāža, zemas voltāžas drošība
- ∿ AC – Maiņstrāvas voltāža
- Hz strāvas frekvence hercos (Hz)
- V strāvas spriegums voltos (V)
- W strāvas jauda vatos (Watt)
- m Minimālā distance no lampas līdz apgaismotajam objektam metros (m). Lūdzu, atrodiet precīzu distanci lampas marķējumā.
- Nelietojiet lampu bez stikla un nomainiet, ja tas ir saplīsis!
- Gaismeklis paredzēts lietošanai tikai ar pašekranētām volframa halogēna lampām.
- Lietot tikai iekštelpās.
- (uzstādāms pie virsmas) / (iebūvēts padziļinājumā): nav piemērots tiešai uzstādīšanai uz uzliesmojošas virsmas.
- Piemērots tiešai uzstādīšanai uz uzliesmojošas virsmas: simbols nav parādīts.
- Nav piemērots apsegšanai ar termoizolācijas materiālu.
- IP Aizsardzības pakāpe pret ārējām iedarbībām. Atrodiet atbilstošo aizsardzības pakāpi uz etiķetes.

Kopšanas norādījumi:

- Pirms tīrīšanas atvienojiet strāvas padevi, izslēdzot jaudas slēdzi vai noņemot drošinātājus, kas atrodas uz drošinātāju kārbas.
- Tīriet tikai lampas virsmas.
- Mitrums nedrīkst nokļūt uz spaiļu bloka vai citas vadītspējīgas detaļas.
- Pirms tīrīšanas atstājiet atdzist uz 10 minūtēm!
- Tīriet tikai ar mīkstu, sausu lupatiņu.

Rūpēsimies par vidi

Nozīme šim simbolam, kurš atrodams uz salikšanas instrukcijas vai uz iepakojuma, ir aprakstīta zemāk:

Pēc kalpošanas beigām neizmetiet šo produktu pie sadzīves atkritumiem.
Nogādājiet to uz elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktu.
Materiāli ir pārstrādājami saskaņā ar to specifikāciju.
Pareizi pārstrādājot šos materiālus, jūs varat sniegt ievērojamu ieguldījumu vides aizsardzībā.
Vaicājiet pašvaldībā pēc tuvākā savākšanas punkta.

MK

Безбедносни совети

Внимавајте на советите за безбедност и монтирање и чувајте го овој прирачник дури и откако ќе биде монтирано светлото.

Општи инструкции:

- Електричните поврзувања можат да се изведат само од страна на квалификуван персонал.
- Произведувачот не презема никаква одговорност за повредите или штетите, кои се последица од несоодветна употреба на светлото.
- Внимани! Пред монтирањето, треба да се исклучи електричната мрежа – да се извади осигурувачот, односно да се исклучи прекинувачот.
- Светлото смее да се користи само за претходно определена цел. Внатрешните светла не смеат да се користат во надворешна околина.
- Пред да започнете со монтирањето, проверете дали се присутни сите делови.
- Светлата не смеат никако да бидат покриени од други предмети.
- Додека се спакувани, светлата не смеат да се поврзат на електрична мрежа не смеат да се употребуваат.
- Светлосните уреди и трансформаторите при работа развиваат висока температура. При несоодветна употреба постои опасност од пожар и при замена на светлосните уреди постои опасност од повреди! Секогаш оставете ги да се изладат!
- За избегнување опасности, надворешниот оштетен струен вод може да биде заменет само од страна на произведувачот, негов сервисен претставник или сличен специјалист.
- Погрижете се секогаш да се применува правилен тип на сијалица и да не се преминува максималната моќност на сијалицата (видете го симболот на сијалицата и „max ... W" на етикетата од произведувачот односно на светлото).
- Светлото да не се монтира на влажна или спроводлива подлога.
- Внимавајте да не се оштетат каблите за време на мортирањето.
- Ознаки на клемите за поврзување L-Фаза, N-Неутрален спроводник,⏚ - Заземјување.
- Определениот напон (230V/50Hz) не смее да биде надминат.
- Елементите за приклучување и поврзување не смеат да подлежат на торзија и влечење.
- Средството за осветлување не смее да се допира со голи раце.

Објаснување на симболите:
На етикетата и на пакувањето можете да ги најдете симболите кои важат за ова светло.

- Класа на заштита I⏚.Ова светло мора да биде поврзано со заземјувањето (grün-gelbe Ader) на клемата за заземјување⏚.
- Класа на заштита II ⧈ .Ова светло е двојно изолирано и не смее да се поврзува со заземјувањето.
- III Ниска волтажа, ниски напони
- ∿ Напон на наизменична струја
- Hz Фреквенција (Hertz)
- V Напон во волти
- W Моќност во вати
- m Најмало растојание од осветлена површина во m. Точното растојание ќе го најдете на етикетата.
- Секоја оштетена заштита треба да се замени!
- Светла, кои се наменете само за „самозаштитни" халогенски ламби.
- Погодно само за употреба во внатрешни простории.
- (монтирано на горна површина) / (вградено): Не е погодно за директна монтажа на нормални запаливи горни површини.
- Ако светлото не е погодно за директна монтажа на нормални запаливи горни површини, тогаш за тоа не е употребен симбол.
- Светлото не е погодно за монтирање или покривање со термички изолатори.
- IP Степен на заштита на светлото од надворешни влијанија. Соодветниот степен на заштита ќе го најдете на етикетата од произведувачот.

Совети за грижа:

- Пред да започнете со чистењето, треба да ја исклучите електричната мрежа – да се извади осигурувачот, односно да се исклучи прекинувачот.
- Грижата за светлото се одвива само на горните површини.
- Не смеат да влезат течности во разводните делови или во деловите кои спроведуваат струја.
- Пред да започнете со чистењето, светлото треба да го оставите да се олади најмалку 10 минути!
- Светлата да се чистат само со мека сува крпа.

Совети за заштита на околината

Штом ќе бидат истрошени, овие светла не ги фрлајте во обичната канта за отпадоци, туку морате да ги доставите до собирно место
за рециклирање на електрични и електронски уреди. Симболот на производот, на прирачникот за употреба или
на пакувањето укажува на тоа.
Материјалите можат да се рециклираат според нивните ознаки. Со рециклирањето, примената како супстанца или друг вид на
примена на отпад, правите важен придонес за заштита на нашата околина.
Информирајте се во локалната општина за соодветните центри за отпад.

NL

Veiligheidsinstructies

Lees de informatie in deze gebruiksaanwijzing goed door en bewaar hem ook als de lamp inmiddels is gemonteerd.

Algemene instructies:

- Elektrisch installaties mogen alleen aangebracht door gekwalificeerd personeel
- De leverancier is niet aansprakelijk voor defecten en mogelijke verwondingen door onjuist gebruik cq. toepassing van het armatuur
- Let op: Voor men start met het monteren van het armatuur, gelieve de spanning uit te zetten
  - Dit dmv het omzetten van de (hoofd) zekering
- Gebruik dit armatuur alleen waarvoor het bedoeld is
  - Vb. Monteer geen lamp buiten die voor gebruik binnenshuis is bestemd
- Controleer het armatuur voor montage
- Bedek het armatuur niet !
- Sluit het aramatuur iet aan wanneer het zich nog in de verpakking bevindt.
- Lampen en transformators worden tijdens het gebruik erg warm.
  - Bij onjuist gebruik bestaat de kans de op brand.
  - Laat de lichtbron altijd afkoelen voor U hem vervangt, anders loopt U kans op brandwonden.
- Indien er beschadigingen zijn aan de bekabeling, dient deze altijd te worden vervangen door de leverancier, technische dienst of een gekwalificeerd persoon. Dit om kortsluiting te voorkomen
- Zorg ervoor dat U het juiste type lichtbron en stroomvoorziening toepast.
- Overschrijdt nooit het aangegeven maximale wattage.
  - Het maximaal toe te passen wattage is aangegeven op het armatuur
- Monteer het armatuur nooit op een vochtige of natte ondergrond
- Let op dat de bekabeling van het armatuur en/of de externe bekabeling niet beschadigd tijdens de montage
- Sluit de draden op de juiste manier aan
- Overschrijdt nooit het aangegeven Voltage (230V/50Hz)
- Pluggen en aansluit elementen moeten in goede staat zijn
- Raak de lichtbron nooit met uw blote handen aan

Symbool verklaringen:
Hierbij een verklaring van alle symbolen zoals afgebeeld in de gebruiksaanwijzing en op de doos.

- Bescherming klasse 1⏚. De lamp dient te worden aangesloetn met de geel/groene aarde draad
- Bescherming klasse 2 ⧈. De lamp is dubbel geisoleerd en hoeft niet met de geel/groene draad op de aarde aansluiting te worden aangesloten.
- III Laag voltage, veiligheidsvoltage
- ∿ AC Wisselstroom
- Hz Frequency in Hertz
- V Voltage in Volt
- W Wattage in Watt
- m Distance Minimum afstand van de lamp tot brandbare materialen. U vindt de juiste afstand op de lamp
- Glas; Gebruik het armatuur niet zinder het beschermglas en vervang dit direct wanneer het is gebroken of beschadigd
- Speciale lampen; Armatuur is speciaal ontworpen voor het gebruik van speciale halogeen lampen
- Alleen voor gebruik binnenshuis
- / Omgeving; Niet toepasbaar voor directe montage in een normaal ontvlambare omgeving
- Omgeving; Toepasbaar voor montage in een normaal ontvlambare omgeving, er is geen symbool getoond
- Niet toepasbaar voor bedekking met thermisch isolatie materiaal
- IP gradatie ; Gradatie van bescherming tegen indringende vloeistoffen.
  - U vindt de corresponderende bescherming op het armatuur en doos

Algemene instructie:

- Voor het schoonmaken van het armatuur, zorg dat het armatuur uit is en de stroomvoorziening is uitgeschakeld.
- Houd ook de omgeving van het armatuur schoon
- Zorg ervoor dat er geen water en/of vocht in het armatuur komt
- Voor dat U start met schoonmaken, laat het armatuur minimaal 10 minuten afkoelen als het was ingeschakeld
- Schoonmaken, alleen met een zachte droge doek

Advies voor het milieu:

- De uitleg van dit symbool wat u kunt vinden direct op het item of op de verpakking wordt hieronder verklaard;
  - Gooi dit armatuur niet in de prullenbak na gebruik
  - Gelieve het in te leveren bij de b.v. milieustraat
  - De gebruikte materialen zijn recyclebaar volgens de specificaties
  - Met de juiste recycling van deze materialen kun je een bijdrage leveren aan de bescherming van de aarde

NOR

Viktig om sikkerhet

Følg punktene i denne bruksanvisningen ved montering, og oppbevar den til senere bruk etter at lampen er montert.

Generelle tips:

- Elektrisk arbeid skal kun utføres av fagmann.
- Produsenten overtar intet ansvar for skader som følge av ureglementert bruk av lampen.
- OBS! Før lampen monteres, må elektrisiteten slås av. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Lampen må kun brukes til det den er beregnet til. Innendørslamper må ikke brukes utendørs.
- Pass på at alle lampens deler er for hånden før du begynner monteringen.
- Lampen må ikke tildekkes av andre gjenstander.
- Lampen skal ikke kobles til eller brukes så lenge den er i emballasjen.
- Lyspærer og transformatorer utvikler høy temperatur når de er i drift. Ureglementert bruk medfører brannfare, og det kan da oppstå risiko for skade når lyspæren skiftes. La alltid lampen bli kalde før dy skifter dem!
- For å unngå enhver risiko, skal en skadet kabel alltid skiftes av produsent, dennes servicepartner eller annen fagmann.
- Pass på at det alltid brukes riktig lyspære og at maksimum styrke ikke overskrides (se lampesymbol og max...W) på produktetikett eller lyspære.
- Lampen må ikke monteres på fuktig eller strømførende underlag.
- Pass på at ingen kabler skades under montering.
- Betegnelse på tilkoblingsklemmene: L-fase, N-nøytralleder, ⏚ beskyttelsesleder.
- Den angitte spenningen (230V/50Hz) må ikke overskrides.
- Kontakter og festeanordninger skal være fri for trekk- og dreiekraft.
- Lyspæren må ikke berøres med hendene.

Symbolforklaringer:
De symbolene som gelder for denne lampen finner du på produktetiketten og på emballasjen.

- Beskyttelsesklasse I⏚. Denne lampen må kobles til jordledningsklemmen⏚ med jordledning (grønn/gul kabel).
- Beskyttelsesklasse II ⧈. Denne lampen er dobbelt isolert og må ikke kobles til jordledning.
- III Lavspenning
- ∿ Vekselspenning
- Hz Frekvens (Hertz)
- V Spenning i Volt
- W Ytelse i Watt
- m Minsteavstand til belyst flate eller gjenstand i m. Nøyaktig avstand finner du på etiketten.
- Et skadet beskyttelsesdeksel skal skiftes ut!
- Lamper som kun er beregnet på selvskjermende halogenpærer.
- Kun egnet til innendørs bruk.
- (montert på overflater) / (innebygget): Ikke egnet til montering på normalt brennbare overflater
- Dersom lampen er egnet til montering på normalt brennende overflater, brukes intet symbol.
- Lamper som er egnet til innbygging eller tildekking med termisk isolasjon.
- IP Lampens grad av beskyttelse mot ytre påvirkninger. Aktuell beskyttelsesgrad er angitt på produktetiketten.

Vedklikeholdstips:

- Før lampen rengjøres, må elektrisiteten slås av. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Vedlikeholdet begrenses til lampens overflater.
- Det må ikke komme fukt inn i terminalene eller i strømførende deler.
- La lampen avkjøle i 10 minutter før du begynner med rengjøringen.
- Lampen skal kun tørkes av med en myk, tørr klut.

Miljøvennlig avhending

Dette produktet skal ikke kastes sammen med husholdningsavfall. Det skal leveres på en miljøstasjon hvor det samles inn elektriske og elektroniske apparater.
Produktet, bruksanvisningen eller emballasjen er utstyrt med et symbol som informerer om dette.
Materialene kan gjenvinnes. Når du bidrar til at materialene kan gjenvinnes eller apparatene brukes på nytt, gjør du en viktig innsats for miljøet.
Kommunen der du bor kan gi deg informasjon om hvor du kan levere apparatet.

PL

Wskazówki zachowania bezpieczeństwa

Należy pamiętać, iż wszelkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji powinny być przestrzegane również po zamontowaniu lampy.

Instrukcjaogólna:

- Podłączenia elektryczne mogą być wykonywane tylko przez wykwalifikowanych pracowników
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody i obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lampy
- Uwaga!Przed użytkowaniem należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Użytkować lampy zgodnie z ich przeznaczeniem, np. nie montować lamp wewnętrznych na terenach zewnętrznym
- Przed podłączeniem proszę sprawdzić czy wszystkie elementy lampy są kompletne
- Nie przykrywać lampy
- Nie podłączać lampy do instalacji oraz nie włączać momencie, gdy lampa znajduje się w opakowaniu
- Żarówki oraz transformator podczas pracy stają się gorące. Podczas niewłaściwego użytkowania istnieje ryzyko wzniecenia ognia, oraz podczas wymiany żarówki można się zranić. Zawsze pozostawiać do schłodzenia!
- Jeżeli jakikolwiek przewód zewnętrzny lub kabel lampy sąuszkodzone, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa powinny być wymienione przez producenta, jego serwis gwarancyjny lub poprzez wykwalifikowaną osobę.
- Proszę upewnić się czy zastosowane żarówki są tego samego typu oraz mocy zgodnie ze specyfikacją. Mocmaksymalna nie powinnabyć przekraczana (na żarówce oraz na lampie znajduje się charakterystyka mocy „ max ....W")
- Nie montować lamp na wilgotnym lub dobrze przewodzących podłożach
- Proszę się upewnić czy przewody lub linki nie zostały uszkodzone podczas montażu
- Oznaczenie zacisku przyłączeniowego: L- faza, N- zero, ⏚ - uziemienie
- Wskazane napięcie (230V/50Hz) nie może być przekroczone.
- Elementy połączeń nie mogą być zaciśnięte zbyt mocno.
- Nie dotykać żarówek otwartą dłonią

Znaczenia symboli:
Proszę odnaleźć zarówno na produkcie jak i na opakowaniu wszystkie obowiązujące oznaczenia dla tych lamp:

- Lampa klasy ochronnejI⏚ musi być podłączona do zacisku uziemienia⏚przewodem ochronnym (zielono-żółty przewód)
- Lampa klasy ochronnej II⧈ jest specjalnie zaizolowana i nie może być podłączona do przewodu ochronnego.
- III niskie napięcie, bezpieczne dla użytkownika
- ∿ AC – prąd przemienny
- Hz częstotliwość (Hertz)
- V napięcie w Voltach
- W moc w Watach
- m Minimalny dystans od lampy do jakiegokolwiek obiektu oświetlanego w m. Dokładną odległość znajdą Państwo na obudowie lampy.
- Nie użytkować lampy bez kloszy, jeżeli został uszkodzony należy go wymienić
- Oświetlenie przeznaczone do użytku z ekranowanymi żarówkami halogenowymi
- Użytkować tylko wewnątrz pomieszczeń
- (montowane do podłożą) / (wpuszczane do podłoża): Nie montować na podłożach normalnie palnych
- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Możliwość montażu na podłożach normalnie palnych: symbol nie występuje
- Nie stosować okryć z izolacji termicznej
- IP Stopień bezpieczeństwa w kontakcie z czynnikami zewnętrznymi. Właściwy stopień bezpieczeństwa znajduje się na etykiecie produktu.

Wskazówki dotyczące konserwacji:

- Przed konserwacją należy wyłączyć napięcie w instalacji elektrycznej lub wykręcićbezpiecznik
- Czyścić tylko obudowę lampy
- Nie dopuścić, aby woda lub wilgoć dostała się do wnętrza lampy oraz do jakiejkolwiek części instalacyjnej.
- Przed konserwacją schładzać lampę około 10 minut!
- Czyścić wyłącznie miękką, wilgotną szmatką.

Uwagi dotyczące ochrony środowiska

Znaczenie symboli zawartych w niniejszej instrukcji oraz na opakowaniu produktu znajdą Państwo poniżej:

Produkt na koniec swojej żywotności nie może być wyrzucany do normalnego pojemnika na śmieci razem z innymi produktami wgospodarstwie domowym.
Zużyty produkt należy oddać do punktu zbierania odpadów elektrycznych i elektronicznych.
Tworzywa nadają się do ponownego przetworzenia zgodnie z ich opisem.
Poddając recyklingowi właściwe materiały przyczyniają się Państwo w sposób znaczący w ochronę środowiska
Informacje na temat punktów zbierania elektro-odpadów znajda Państwo w lokalnym urzędzie gminy.

POR

Indicações de segurança

Observe as seguintes indicações de segurança e de montagem e conserve estas instruções, mesmo que o candeeiro já se encontre montado.

Instruções gerais:

- A realização das ligações elétricas está reservada exclusivamente a técnicos qualificados.
- O fabricante não se responsabiliza por ferimentos ou danos em consequência de uma utilização incorreta do candeeiro.
- Atenção! Antes do início dos trabalhos de montagem é necessário desligar a tensão elétrica – retirar o fusível ou colocar o interruptor na posição „DESLIGADO".
- Os candeeiros devem ser utilizados apenas para o fim previsto. Os candeeiros de interior não podem ser utilizados no exterior.
- Certifique-se de que todas as peças se encontram na íntegra antes de iniciar a montagem.
- Os candeeiros não podem ser cobertos com objetos.
- Os candeeiros não podem ser ligados à rede elétrica ou utilizados dentro da embalagem.
- Lâmpadas e transformadores atingem temperaturas altas durante o funcionamento. No caso de utilização incorreta existe o perigo de incêndio e na substituição da lâmpada existe o perigo de ferimentos! Deixar sempre arrefecer!
- Cabos flexíveis exteriores danificados devem ser substituídos exclusivamente pelo fabricante, pelo seu representante de assistência ou por um técnico equiparado para prevenir perigos.
- Certifique-se de que utiliza sempre o tipo de lâmpada correto e que a potência máxima da lâmpada não é excedida (consulte o símbolo da lâmpada e „max ... W" no rótulo do produto ou no candeeiro).
- Não montar o candeeiro numa base húmida ou condutora.
- Certifique-se de que os cabos não são danificados durante a montagem.
- Denominação dos bornes de ligação fase L, neutro N, condutor de proteção.
- A tensão de rede indicada (230V/50Hz) não pode ser excedida.
- Os elementos de encaixe e de união têm de estar isentos de forças de tração ou torção.
- As lâmpadas não devem ser tocadas com as mãos nuas.

Explicação dos símbolos:
Os símbolos válidos para este candeeiro encontram-se no rótulo do produto, assim como na embalagem.

- Classe de proteção I⏚.Este candeeiro deve ser ligado ao borne do condutor de proteção com o condutor de proteção (fio verde-amarelo).
- Classe de proteção II ⧈ .Este candeeiro está duplamente isolado e não pode ser ligado a um condutor de proteção.
- III Extra-baixa tensão, baixas tensões
- ∿ Tensão alterna
- Hz Frequência (Hertz)
- V Tensão em Volt
- W Potência em Watt
- m Distância mínima para a superfície sujeita à radiação em m. A distância exata encontra-se no rótulo do produto.
- Todas as coberturas de proteção danificadas têm de ser substituídas!
- Candeeiros que estão concebidos apenas para lâmpadas de halogéneo „self-shielded".
- Apenas para a utilização em divisões interiores.
- (montado numa superfície) / (embutido): Não é adequado para a montagem direta em superfícies inflamáveis normais.
- Se o candeeiro for adequado para a montagem direta em superfícies inflamáveis normais, é utilizado um símbolo para o identificar.
- Os candeeiros não são adequados para serem embutidos ou cobertos com isolamentos térmicos.
- IP Grau de proteção do candeeiro contra influências externas. O grau de proteção correspondente encontra-se no rótulo do produto.

Indicações de limpeza:

- Antes de iniciar a limpeza é necessário desligar a tensão elétrica – retirar o fusível ou colocar o interruptor na posição „DESLIGADO".
- A limpeza de candeeiros limita-se às superfícies.
- Não pode penetrar humidade nos compartimentos de ligação ou nas peças condutoras de corrente.
- Deixar o candeeiro arrefecer, no mínimo, durante 10 minutos antes de iniciar a limpeza!
- Limpar os candeeiros apenas com um pano seco e macio.

Indicações sobre a proteção ambiental

No final da sua vida útil, este candeeiro não pode ser eliminado através do lixo doméstico, mas deve ser entregue junto de um ponto de recolha para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrónicos. O símbolo no produto, nas instruções de utilização ou na embalagem alerta para esta situação.
Os materiais são recicláveis de acordo com a sua identificação. Através da reciclagem ou aproveitamento de materiais ou de outras formas de reaproveitamento de equipamentos usados dá um contributo significativo para a proteção do nosso ambiente.
Informe-se junto da sua junta de freguesia sobre o ponto de eliminação responsável.

RO

Instrucțiuni de siguranță

Vă rugăm să rețineți informațiile conținute în aceste instrucțiuni și păstrați acest manual, de asemenea si atunci când lampa este deja montată.

Instrucțiuni generale

- Conexiunile electrice pot fi efectuate numai de către personal calificat.
- Producătorii nu acceptă responsabilitatea pentru accidente sau defectele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestei lămpi.
- Atenție! Înainte de a începe instalarea, deconectați alimentarea prin închiderea întrerupătorului, sau prin închiderea siguranței de la cutia de siguranțe.
- Atentie la utilizarea sau folosirea acestei lămpă. De exemplu: nu se va monta lampa de interior în locul celui de exterior!
- Vă rugăm să verificați toate conexiunile înainte de a fi instalat.
- Nu acoperiți lampa!
- Nu conectați lampa la curient și să nu-l porniți atunci când este încă în ambalaj.
- Becurile si transformatoare se încălzesc foarte tare în timpul funcționării. La utilizarea necorespunzătoare a acestora există riscul de incendiu iar dacă vreți să schimbați becul vă puteți răni. Întotdeauna lasa-ți să se răcească!
- Dacă cablul flexibil extern sau cablul de alimentare este deteriorat, acesta va fi exclusiv înlocuit de către producător sau de agentul său de servicii sau de o persoană calificată, pentru a evita un pericol.
- Asigurați-vă că tipul de bec specificat și puterea de bec este utilizat corespunzător. Puterea maximă nu trebuie să depășeasca (găsiți simbolul becului și puterea "max ... W", pe eticheta sau pe lampă.)
- .Nu montați lampa pe suprafață umedă sau conductivă.
- Asigurați-vă că cablurile sau racordurile nu se deteriorează în timpul instalării.
- Marcajele de pe blocul de terminal: L-fază ; N-neutru ;⏚ - împământarea .
- Tensiune principal (230V/50Hz), nu trebuie să fie depășită.
- Elementele de conectare trebuie să fie libere și drepte.
- Nu atingeți becurile cu mâinile goale.

Descrierea Symbolurilor:

- Puteți găsi toate simbolurile valabile pentru acest produs: pe eticheta produsului, precum și pe ambalaj .
- Clasa de protecție I⏚ Această lampă trebuie să fie conectat cu conductorul de protecție (adica: fir verde-galben) la pământare.
- Clasa de protecție II. ⧈ Această lampă este dublu-izolat și nu trebuie să fie conectat la pământare.

III Joasă tensiune, tensiune mică de siguranță.

∿ AC – curent alternatic de tensiune.

Hz Frecvența (Hertz)

V Voltaj , Volt

W Puterea , Watt

m Distanța minimă de la lampă la orice obiect luminat în m. Vă rugăm să găsiți distanța exactă pe eticheta lămpii.

Nu folosiți lampa fără sticlă iar dacă este spart trebuie înlocuit!

Corp de iluminat proiectat cu auto-scut ,numai la lămpile cu bec halogen.

Numai utilizare interioara.

(montat pe suprață) / (încastrat). Nu este pentru montarea directă pe suprafață inflamabilă.

Potrivit pentru montarea directă pe suprafață neinflamabile: nu este simbol afișat.

Nu este adecvat pentru acoperire cu material termo izolatoare.

IP Gradul de protecție împotriva influențelor externe. Găsiți gradul de protecție corespunzător pe eticheta de rating.

Instrucțiunile de intreținere:

- Inainte de curățare, deconectați de la alimentare prin închiderea întrerupătorului, sau prin închiderea siguranței de la cutia de siguranțe.
- Atenție ! Cuățați numai suprafețele lămpii.
- Umezeala nu are voi să intre în cutia cu borne sau la orice conductă.
- Înainte de a începe să curățați lampa lăsați să se răcească timp de 10 minute!
- Curățarea se face numai cu un servețel moale si uscată.

Sfaturi pentru ingrijirea mediului:

- Sensul acestui simbol pe care le puteți găsi direct pe articol, în instrucțiunile de asamblare sau pe ambalaj, se explică mai jos:
- Nu se aruncă acest articol cu deșeurile menajere după sfârșitul ciclului de funcționare ci se duce la un punct de colectare unde se face reciclarea echipamentelor electrice și electronice.
- Materialele sunt reciclabile, conform specificațiilor lor.
- Cu reciclarea corectă a acestor materiale aruncate aduc o contribuție semnificativă la protecția mediului
- Adresați-vă autorităților locale unde sunt, sau vot fi aceste locuri de reciclare.

RUS

Инструкция по технике безопасности

Пожалуйста, изучите информацию, изложенную в этой инструкции, и сохраните это руководство после того, как лампа будет уже установлена.

Общая инструкция:

- Электрические подключения могут быть выполнены только компетентными специалистами.
- Производитель не берет на себя ответственность за ранения или дефекты, вызванные неправильным использованием этой лампы.
- Внимание! Прежде, чем начать установку, отключите электропитание, выключив переключатель, или демонтировав плавкий предохранитель в блоке предохранителей.
- Следите за тем, чтобы использовать лампу по назначению. Например, не устанавливайте лампы для внутренних помещений снаружи здания.
- Пожалуйста, проверьте перед монтажом, что все запчасти есть в комплектации лампы.
- Не накрывайте лампу.
- Не подключайте лампу к источнику электричества, пока она в упаковке
- Лампы и трансформаторы становятся очень горячими во время использования. При неправильном использовании есть риск пожара и при замене лампы Вы можете получить повреждения. Всегда дайте оборудованию остыть!
- Если внешний кабель или шнур поврежден, то он должен быть заменен только изготовителем или его сервисным специалистом или подобным компетентным человеком, чтобы избежать опасности получения травмы электрическим током.
- Пожалуйста, убедитесь, что выбран соответствующий тип лампы и мощность. Максимальная потребляемая мощность не должна быть превышена (найдите символ лампы и „макс. ... W" указанный на соответствующей наклейке или на лампе).
- Не устанавливайте лампу на влажной или токопроводящей поверхности.
- Убедитесь, что кабели или шнуры не получили повреждения во время установки.
- Маркировка на блоке питания: L-фаза, N-нейтральный провод,⏚ -провод заземления.
- Основное главное напряжение (230V/50Hz) не должно быть превышено.
- Штепсель и элементы подключения к электропитанию должны быть свободными от скруток и перегибов.
- Не касайтесь лампы голыми руками.

Описание символов:
Пожалуйста, найдите все действительные символы для этой лампы на наклейке продукта, такие же как на упаковке.

- Класс защиты I⏚. Эта лампа должна быть соединена защитным электрокабелем (зелено-желтый провод) к защитной клемме заземления.
- Класс защиты II ⧈ . Эта лампа дважды изолирована и может не соединяться с защитной клеммой заземления.
- III низкое напряжение, безопасное низкое напряжение.
- ∿ АС - напряжение переменного тока
- Hz частота (Герц)
- V напряжение в В
- W мощность в Вт
- m Минимальное расстояние от лампы до любого освещенного объекта в метрах. Пожалуйста, найдите точное расстояние на наклейке лампы.
- Не используйте лампу без стекла и если оно повреждено, стекло должно быть заменено!
- Светильник разработан только для использования с вольфрамовыми галогенными самозащищенными лампами.
- Использование только внутри помещений.
- (Устанавливаемая поверхность) / (расположение): Не подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности.
- Подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности: никакой символ не изображается.
- Не подходит для покрытия тепло-изолирующим материалом.
- IP Степень защиты от внешних влияний. Найдите соответствующую степень защиты на наклейке.

Инструкция по обслуживанию:

- Перед очисткой, отключите электропитание, выключив переключатель, или демонтировав плавкий предохранитель в блоке предохранителей.
- Следите за тем, чтобы очистить только поверхность лампы.
- Вода не должна попадать в распределительную коробку или на любую часть электропроводки.
- Прежде, чем Вы начнете очистку, дайте лампе остыть в течение 10 минут!
- Очищайте только мягкой сухой тканью.

Советы по сохранению окружающей среды

Значение этого символа, который Вы можете найти непосредственно в инструкции по сборке или на упаковке, объяснено ниже:

Не помещайте это изделие в обычные бытовые отходы после конца его жизненного цикла.
Вы должны утилизировать его в месте, предназначенном для электрических отходов.
Материалы годны для повторного использования согласно своим техническим требованиям.
С правильной рециркуляцией этих материалов Вы можете сделать существенный вклад в охрану окружающей среды.
Уточните у своих местных властей место утилизации.

SA

تعليمات الأمان

يرجى مراعاة تعليمات السلامة والتركيب التالية، والاحتفاظ بهذا الكتيب، حتى لو تم تركيب الإنارة بالفعل.

تعليمات عامة:

- لا يتم إجراء التوصيلات الكهربائية إلا من قِبَل عُمّال مؤهلين.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أية مسؤولية عن الإصابات أو الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير السليم للإنارة.
- تحذير! قبل بدء أعمال التركيب يتم فصل الجهد عن خطوط نقل القدرة – وضع الصمام الكهربائي أو المفتاح الكهربائي على وضعية "غلق".
- لا يتم استخدام الإنارة إلا للغرض المحدد من أجله. لا تُستخدم الإنارة الداخلية في المنطقة الخارجية.
- يتم التأكد من أن جميع المكونات موجودة بالكامل قبل بدء التركيب.
- يجب ألا تكون الإنارة مغطاة بمواد.
- لا يجوز توصيل وتشغيل الإنارة وهي لا تزال بغلافها بالشبكة.
- ترتفع درجات الحرارة في المصابيح والمحولات أثناء التشغيل. في حالة الاستخدام غير السليم يوجد خطر اندلاع حريق وعند استبدال المصباح يوجد خطر التعرض لإصابة! قم بتبريد المصابيح والمحولات دائمًا!
- لتجنب حدوث أي مخاطر، فإن استبدال أي سلك خارجي مرن تالف يقتصر على الشركة المصنعة، أو وكيل خدماتها أو شخص مؤهل على نحو مماثل.
- تأكد دائمًا من استخدامك للنوع الصحيح من المصابيح وعدم تجاوز الحد الأقصى للقوة الكهربائية للمصباح (انظر رمز المصباح و"الحد الأقصى لـ ... W" على ملصق المنتج، أو على الإنارة).
- لا تقم بتركيب الإنارة على سطح رطب أو موصل.
- تأكد من عدم تلف الكابلات أثناء التركيب.
- تعيين المحطات الطرفية: مرحلة L، موصل محايد N، ⏚ - موصل واقي.
- يجب ألا تتجاوز فولطية الخطوط الرئيسية المحددة (230 فولت/ 50 هرتز)
- يجب أن تكون العناصر الموصلة والقابس خالية من قوى السحب والدوران.
- يجب عدم لمس المصابيح بأيدي عارية.

شرح الرموز:
إن الرموز السارية الخاصة بهذه الإنارة موجودة على ملصق المنتج وكذلك على العبوة.

- فئة الحماية من الدرجة الأولى ⏚. يجب توصيل الإنارة مع الموصل الأرضي (الخط الأخضر-الأصفر) بواسطة الموصل الأرضي ⏚.
- فئة الحماية من الدرجة الثانية ⧈ . هذه الإنارة معزولة عزلًا مزدوجًا ويجب ألا يتم توصيلها بموصل أرضي.
- III فولطية منخفضة، جهد صغير
- ∿ فولطية متغيرة
- Hz التردد (هيرتز)
- V الجهد بالفولت
- W القدرة بالواط
- m الحد الأدنى للمسافة بالنسبة للمساحة المضاءة بالمتر. المسافة الفعلية موجودة على ملصق المنتج.
- كل وقاء مكسور قابل للاستبدال!
- الإنارة مصممة فقط لمصابيح الهالوجين "المحمية ذاتيًا".
- مناسبة فقط للاستخدام في الأماكن المغلقة.
- (تركب على الأسطح)/ (مركبة داخليًا): لا يناسبها التركيب المباشر على الأسطح القابلة للاشتعال بشكل طبيعي.
- إذا كان التركيب المباشر على الأسطح القابلة للاشتعال بشكل طبيعي مناسبًا للإنارة، لن يتم استخدام أي رمز لهذا.
- تركيب الإنارة أو تغطيتها مع العزل الحراري أمر غير مناسب.
- IP درجة الحماية ضد تأثيرات الضوء الخارجية. ويمكن الاطلاع على درجة الحماية المناسبة على ملصق المنتج.

تعليمات العناية:

- قبل البدء بعملية التنظيف، قم بفصل الجهد عن خطوط نقل القدرة – وضع الصمام الكهربائي أو المفتاح الكهربائي على وضعية "غلق".
- تقتصر العناية بالإنارة على الأسطح.
- لا يُسمح بوصول الرطوبة إلى صندوق توصيل الأطراف أو الأجزاء الحية.
- يجب تبريد الإنارة لمدة 10 دقائق على الأقل قبل البدء في التنظيف!
- يجب تنظيف المصباح بقطعة قماش ناعمة وجافة.

تعليمات خاصة بحماية البيئة

يتم التخلص من الإنارة عند انتهاء عمرها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية العادية، وذلك بتسليمها عند نقطة التجميع الخاصة بإعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية.
إن الرمز المشار إلى ذلك موجود على المنتج، أو دليل الاستخدام أو التغليف.
يمكن إعادة تدوير المواد وفقًا لرموزها.
مع إعادة الاستعمال أو إعادة تدوير المواد أو غيرها من أشكال إعادة تدوير النفايات فإنكم تسهمون مساهمة هامة في حماية بيئتنا.
يرجى مراجعة البلدية لمعرفة المكان المعتمد للتخلص من النفايات.

SK

Bezpečnostné pokyny

Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svietidlo už zapojené.

Všeobecné pokyny:

- Elektroinštalačné práce smie vykonávať len odborne spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svietidla.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite poistky - vypínače prepnite do polohy „VYPNUŤ".
- Svietidlá sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svietidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletné.
- Svietidlo nezakrývajte.
- Ak je svietidlo zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť.
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený. (vyznačené na štítku alebo lampe „Max... W"
- Nemontujte svietidlo na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubezpečte sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodili.
- ExternĪ ohybnĪ k§bel alebo ġn¼ra svietidla sa nedaj¼ vymeniŠ, ak sa ġn¼ra poġkod², svietidlo sa mus² vyradiŠ.
- Označenie pripájacích svoriek: L - fáza, N - nulový vodič ⏚ ochranný vodič. Uvedené sieťové napätie (230V/50Hz) nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neuťahujte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek holými rukami.

Význam symbolov:

Všetky platné symboly tohto svietidla nájdete na výrobku alebo na jeho obale.

- Trieda ochrany I⏚. Ochranný vodič tohto svietidla (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča⏚.
- Trieda ochrany II ⧈ . Toto svietidlo je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
- III nízke napätie, bezpečnostné nízke napätie
- ∿ striedavé napätie
- Hz frekvencia (Hertz)
- V napätie vo Voltoch
- W výkon vo Wattoch
- m Minimálny odstup od hrany žiariča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikete, ako aj na balení.
- Nepoužívajte svietidlo bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.
- Svietidlo je určené len pre použitie halogénových žiaroviek.
- Len pre vnútorné použitie.
- (prisadené)/ (vstavané): Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.
- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený.
- Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Mieru ochrany nájdete na štítku.

Pokyny k údržbe:

- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
- Pozor pri čistení povrchu svietidla.
- Vlhkosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Pred čistením nechajte svietidlo vychladnúť aspoň 10 minút!
- Čistiť len mäkkou a suchou handrou.

Pokyny k likvidácii odpadu

Toto svietidlo po ukončení svojej životnosti nesmie byť likvidované prostredníctvom bežného komunálneho odpadu, ale musí byť odovzdané na špeciálnom zbernom mieste pre likvidáciu elektrických a elektronických prístrojov. Symbol na výrobku, v návode na použitie alebo na balení na to upozorňuje. Materiály sú podľa ich označenia recyklovateľné. Opätovným použitím, použitím druhotných surovín alebo inou formou využitia použitých prístrojov výrazne prispejete k ochrane životného prostredia. Zistite si preto vo vašom bydlisku príslušné zberné miesta.

SRB

Bezbednosna upustva

Molimo vas da obratite pažnju na informacije sadržane u ovim upustvima i sačuvajte ova uputstva i posle montiranja lampe.

Opšta uputstva:

- Električno povezivanje može da sprovede samo kvalifikovano osoblje.
- Proizvođači ne prihvataju odgovornost za povrede ili oštećenja prouzrokovane nepravilnim korišćenjem ove lampe.
- Pažnja! Pre nego što započnete montiranje (instalaciju), isključite napajanje, isključivanjem prekidača ili uklonite osigurače iz kutije za osigurače.
- Pazite da koristite ovu lampu za svoje unapred određene funkcije. Npr., nemojte montirati lampu za zatvoreni prostor u otvoreni prostor.
- Molimo Vas da proverite da li su sve komponente na broju, pre instaliranja.
- Ne prekrivaj lampu.
- Ne povezujte lampu na struju i ne uključujte je dok je u pakovanju.
- Sijalice i transformatori postaju vrlo vrući tokom rada. Nepravilnom upotrebom postoji opasnost od požara i prilikom zamene sijalice se možete povrediti. Uvek pustite da se ohladi!
- Ako je spoljašni fleksibilni kabl oštećen, on će biti isključivo zamenjen od strane proizvođača ili njegovog servisera ili sličnog kvalifikovanog lica kako bi se izbegao rizik.
- Molimo Vas, proverite da li sijalica,koja se koristi, odredđenog tipa i snage. Maksimalna snaga se ne sme prekoračiti (nađite sinbol sijalice i max...W na etiketi ili lampi).
- Ne montirajte lampu na mokroj ili vlažnoj pozadini.
- Proverite da kablovi ne budu oštećeni tokom instalacije.
- Oznake na terminalu: L-faza, N-nulta faza,⏚ -uzemljenje.
- Zadati napon (230V/50Hz) ne treba da se prekorači.
- Konektori i priključni elementi moraju biti oslobođeni napona.
- Ne dirajte sijalice golim rukama.

Opisi simbola:

Molimo Vas da pronađete sve važeće simbole za ovu lampu na etiketi proizvoda, kao in a pakovanju.

- Klasa zaštite I⏚. Ova lampa mora biti povezana sa zaštitnim provodnikom (zeleno žuta žica), sa uzemljenjem.
- Klasa zaštite II ⧈ . Ova lampa je dvostruko izolovana i ne mora biti povezana sa uzemljenjem.
- III niski napon, bezbedno nizak napon
- ∿ AC – naizmenična struja
- Hz frekvencija (Herc)
- V napon u Volt
- W snaga u Watt
- m Minimalno rastojanje od lampe do bilo kog upaljenog objekta. Milomo Vas da nađete tačnu procenu udaljenosti na nalepnici, na lampi.
- Ne koristite lampu bez stakla. Ako je staklo slomljeno, ono mora biti zamenjeno.
- svetiljke dizajnirane za upotrebu samo volfram halogene lampe.
- Samo za unutrašnju upotrebu.
- (površina za montažu) / (udubljena): Nije pogodan za direktnu montažu na normalno zapaljive površine.
- Pogodan za direktnu montažu na normalno zapaljive površine: bez simbola je prikazan.
- Nije pogodan za pokrivanje sa termoizolacionim materijalom.
- IP Stepen zaštite od spoljašnjih uticaja. Pronađite odgovarajući stepen zaštite na etiketi.

Uputstvo za održavanje:

- Pre čišćenja isključite napajanje, isključivanjem prekidača ili uklanjanjem osigurača iz kutije za osigurače.
- Pazite da očistite površinu samo lampe.
- Vlaga ne bi trebala da dođe u dodir sa priključnom kutijom ili bilo kojim delom provodnikom.
- Pre nego što počnete da čistite ostavite da se ohladi 10 minuta.
- Čišćenje samo sa mekom, suvom krpom.

Saveti za zaštitu životne sredine

Značenje ovog simbola koji možete naći u upustvu za slapanje ili na pakovanju, možete naći u daljem tekstu:
Nemojte stavljati ovaj artikal, nakon upotrebe, u normalan otpad.
Morate da ga donesete i odložite na elektro otpad.
Materijali se mogu reciklirati u skladu sa svojim specifikacijam.
Sa ispravnom reciklažom evih materijala možete napraviti značajan doprinos zastiti životne sredine.
Potajte Vase lokalne vlasti za sledece oblasti za skladistenje.

SVN

Varnostni napotki

Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.

Spološni napotki:

- .Električne priključke lahko priključi samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izklopite varovalko in s tem poskrbite da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetila se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Prepričajte se, da so vsi deli prisotni preden pričnete z montažo.
- Svetila ne smejo biti pokrita za predmeti.
- Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži v uporabi.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opekli. Vedno počakajte da se svetilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščeno osebo..
- Poskrbite, da pri menjavi sijalk vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu..
- Svetilo ne montirajte na mokre površine.
- Preverite, da napajalni kabli niso poškodobai.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nulla,⏚ -Ozemljitev.
- Ne prekoračite dane napetosti: (230V/50Hz)
- Sijalk ne prijemajte s prostimi rokami. Uporabite rokavico ali bombažno krpo.

Razlaga simbolov:
Veljavne simbole za svetilo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.

- Zaščitna klasa I⏚.To svetilo morate priklopiti na ozemljitev.
- Zaščitna klasa II ⧈ .To svetilo je dvojno izolirano in ne sme biti priklopljeno na ozemljitev.
- III Nizkonapetostna
- ∿ Izmenična napetost
- Hz Frequenz (Hertz)
- V napetost v Voltih
- W Moč v Watt - ih
- m Minimalna razdalja do obsijanega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi..
- Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
- Svetilo,ki je primerno samo za „self-shielded" halogenske sijalke.
- Samo za notranjo uporabo.
- (montirano na površino) / (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.
- V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporablja noben simbol..
- Svetilo ni primerno za vgradnjo ..
- IP Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.

Navodila za vzdrževanje:

- Preden pričnete s čiščenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
- Čiščenje je mišljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočine na dele svetila ki prevajajo elektriko – grlo – stikalo.
- Pred pričetkom čiščenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetilo ohladi.
- Svetilo očistite s suho, nezno krpo.

Napotki za varovanje okolja

Po končani življenski dobi svetila, zavržite svetilo v zato namenjene odpadke.
Pozanimajte se, kje so v vaši okolici reciklirni zbirni centri. Večino sestavnih delov se da reciklirati, na kar nakazuje tudi symbol na embalaži. Z pravilnim sortiranjem odpkov lahko tudi vi primpomorete k varovanju okolja.

SWE

Säkerhetsinstruktioner

Följ nedanstående säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.

Allmänna anvisningar:

- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunnig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Obs! Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Förvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte täckas över med föremål.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och tändas när de befinner sig i förpackningen.
- Ljuskällor och transformatorer alstrar höga temperaturer när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandrisk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en yttre flexibel ledning som är skadad endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en jämförbar fackman.
- Se till att alltid rätt typ av lampa sitter i, och att lampans maxeffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på fuktigt eller ledande underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Beteckning för anslutningsklämmorna L-fas, N-neutralledare,⏚ -skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen (230 V/50 Hz) får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.

Förklaring av symboler:
De symboler som gäller för den här belysningsarmaturen hittar du på produktens etikett och på förpackningen.

- Skyddsklass I⏚. Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarklämman⏚.
- Skyddsklass II ⧈ . Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.
- III Lågspänning, klenspänning
- ∿ Växelspänning
- Hz Frekvens (hertz)
- V Spänning i volt
- W Effekt i watt
- m Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
- En sprucken skyddskåpa måste alltid ersättas!
- Belysningsarmatur som endast är utformad för skärmade halogenlampor.
- Lämpar sig endast för användning inomhus.
- (utanpåliggande montering) / (infälld montering): Lämpar sig inte för direkt montering på ytor med normal antändlighet.
- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt montering på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.
- Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolering.
- IP Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverkningar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.

Skötselinstruktioner:

- Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med rengöringen – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Skötseln av belysningsarmaturer är begränsad till ytorna.
- Fukt får inte komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar.
- Låt belysningsarmaturen svalna i minst tio minuter innan du börjar med rengöringen!
- Rengör belysningsarmaturer endast med en mjuk och torr trasa.

Upplysning avseende miljöskydd

Den här belysningsarmaturen får i slutet av sin livscykel inte hanteras som vanligt hushållsavfall, utan måste lämnas till en insamlingsstation för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Symbolen på produkten, bruksanvisningen eller förpackningen hänvisar till detta.
Materialen kan återanvändas i enlighet med märkningen. Genom återanvändning, materialåtervinning eller andra former av återvinning av uttjänta apparater, bidrar du väsentligt till att skydda vår miljö.
Fråga hos kommunen var närmaste mottagningsstation finns.

TUR

Güvenlik Bilgileri

Lütfen burada verilen güvenlik ve montaj uyarılarını dikkate alınız ve bu kılavuzu, lamba monte edildikten sonra da saklayınız.

Genel Talimatlar

- Elektrikli bağlantılar sadece bunun için gerekli kalifikasyona sahip kişilerce yerine getirilmelidir.
- Üretici, lambanın amaca uygun olmayan kullanımı sonucunda meydana gelen yararlanmalar veya zararlardan dolayı sorumluluk kabul etmeyecektir.
- Dikkat! Montaj çalışmalarına başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "kapalı" konumuna getiriniz.
- Lambalar sadece öngörüldükleri amaç doğrultusunda kullanılmalıdır. İç mekan lambaları dış mekanlarda kullanılmamalıdır.
- Montaja başlamadan önce tüm parçaların eksiksiz olduğundan emin olunuz.
- Lambalar nesnelerle örtülmemelidir.
- Lambalar ambalajlarından çıkarılmadan şebekeye bağlanmamalı ve çalıştırılmamalıdır.
- Ampul ve transformatörler, çalışırken yüksek derecede ısınır. Amaca uygun olmayan kullanımlarda yangın tehlikesi ve ampul değiştirirken yaralanma tehlikesi söz konusudur! Daima soğumayı bekleyiniz!
- Tehlike önlemek amacıyla, hasarlı esnek harici kablolar sadece üretici, servis sorumlusu veya benzeri uzman bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Daima doğru lamba türünün kullanılmasını ve maksimum ampul gücünün aşılmamasını temin ediniz (ürün etiketinde veya lambanın üzerinde bulunan lamba sembolü ve maks. ... W ibaresini dikkate alınız).
- Lambayı nemli veya iletken zeminlere monte etmeyiniz.
- Hatların montaj esnasında zarar görmemelerini temin ediniz.
- Bağlantı kıskaçlarının tanımları: L-faz, N-nötr hat, ⏚-toprak hattı.
- Belirtilen şebeke gerilimi (230V/50Hz) aşılmamalıdır.
- Fiş ve bağlantı elemanları çekme ve burkulma güçlerine tabi olmamalıdır.
- Ampuller çıplak ellerle ellenmemelidir.

Sembollerin Açıklamaları:
Bu lamba için geçerli sembolleri ürün etiketinde ve ambalajın üzerinde bulabilirsiniz.

- Koruma sınıfı I⏚. Bu lambada, toprak hattı kıskacına⏚ bir toprak hattı (sarı-yeşil tel) bağlanmalıdır.
- Koruma sınıfı II ⧈ . Bu lamba çift yalıtımlı olup toprak hattına bağlanmamalıdır.
- III Alçak gerilim, küçük voltajlar
- ∿ Alternatif gerilim
- Hz Frekans (Hertz)
- V Gerilim (Volt)
- W Güç (Watt)
- m Işık düşürülen alana asgari mesafe (m). Tam mesafe bilgisini ürün etiketinde bulabilirsiniz.
- Çatlayan tüm koruyucu kaplamaların değiştirilmeleri gerekir!
- Sadece koruma kalkanı bulunan halojen ampuller için uygun lambalar.
- Sadece iç mekan kullanımı için uygun.
- (yüzey üstü monteli) / (yüzey ankastreli): Doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun değildir.
- Lambanın doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun olması halinde herhangi bir sembol kullanılmaz.
- Lambalar ankastre edilmek veya ısıl yalıtımlarla kaplamak için uygun değildir.
- IP Lambanın dış etkenlere karşı koruma sınıfı. İlgili koruma sınıfını ürün etiketinde bulabilirsiniz.

Bakım Talimatları:

- Temizlemeye başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "kapalı" konumuna getiriniz.
- Lambaların bakımı, yüzeylerle sınırlıdır.
- Bağlantı bölümlerine veya akım taşıyan parçalara rutubet ulaşmamalıdır.
- Temizliğe başlamadan önce lambanın en az 10 dakika soğumasını bekleyiniz!
- Lambaları sadece yumuşak, kuru bir bezle siliniz.

Çevrenin Korunması ile ilgili Uyarılar

Lamba kullanım ömrünün sonunda normal ev atıklarıyla birlikte bertaraf edilmemeli; elektrik ve elektronik atıklar için kurulan toplama yerlerine bırakılmalıdır.
Ürün, kullanım kılavuzu veya ambalajın üzerinde bulunan bu sembol buna işaret etmektedir. Malzemeler, işaretlerine bağlı olarak yeniden kullanılabilir özelliktedir.
Yeniden kullanarak, malzemeleri geri kazandırarak veya eski cihazların başka şekilde değerlendirmelerini sağlayarak, çevremizin korunmasına önemli bir katkıda bulunabilirsiniz.
Lütfen yerel kamu yönetiminizden uygun bertaraf noktalarını öğreniniz.

TIẾNG VIỆT

Các chỉ dẫn an toàn

Xin hãy lưu ý các chỉ dẫn an toàn và lắp đặt sau đây và giữ gìn bản hướng dẫn này, kể cả khi đã lắp đặt xong đèn.

Các hướng dẫn chung:

- Các kết nối điện chỉ được thao tác bởi nhân sự có kiến thức chuyên môn.
- Nhà sản xuất không chịu bất cứ trách nhiệm đối với thương tích hoặc thiệt hại là hậu quả của việc sử dụng đèn không phù hợp.
- Chú ý! Trước khi bắt đầu với hoạt động lắp đặt, cần phải ngắt điện cho dây dẫn điện - chuyển cầu dao hoặc công tắc về "TẮT".
- Chỉ được phép sử dụng đèn cho mục đích đã quy định sẵn. Không được phép sử dụng đèn trong nhà cho khu vực ngoài trời.
- Quý vị cần chắc chắn rằng đã có đầy đủ tất cả các bộ phận trước khi quý vị bắt đầu với việc lắp đặt.
- Không được phép che phủ đèn bằng đồ vật.
- Không được phép kết nối điện và vận hành khi còn trong vỏ hộp.
- Thiết bị đèn và bộ chuyển áp tạo ra nhiệt độ cao khi vận hành. Khi sử dụng không phù hợp sẽ tồn tại nguy cơ gây cháy và khi thay thế thiết bị đèn có nguy cơ bị thương! Luôn luôn để nguội!
- Để phòng tránh nguy hiểm, một dây dẫn điện mềm bị hư hỏng bên ngoài chỉ được phép thay thế bởi nhà sản xuất, đại diện dịch vụ hoặc nhân viên chuyên môn tương tự của nhà sản xuất.
- Quý vị cần đảm bảo rằng luôn luôn sử dụng loại bóng đèn phù hợp và không được vượt quá công suất bóng đèn tối đa (xem biểu tượng bóng đèn và "tối đa ... W" trên nhãn sản phẩm hoặc đèn).
- Không lắp đặt đèn trên bề mặt ẩm ướt hoặc dẫn điện.
- Quý vị cần chắc chắn rằng các dây dẫn không bị hư hại khi lắp đặt.
- Mô tả của kẹp kết nối L-dây nóng, N-dây nguội, ⏚ -dây tiếp đất.
- Không được phép vượt quá hiệu điện thế quy định (230V/50Hz).
- Các chi tiết cắm và kết nối không được phép có lực kéo và lực xoắn.
- Không nên chạm vào thiết bị đèn chỉ bằng tay không.

Các chú giải biểu tượng:
Quý vị tìm thấy các biểu tượng áp dụng cho đèn này trên nhãn sản phẩm cũng như vỏ hộp.

- Cấp bảo vệ I⏚. Đèn này phải được nối với dây tiếp đất (lõi dây xanh lá cây-vàng) tại kẹp dây tiếp đất⏚.
- Cấp bảo vệ II ⧈ .Đèn này phải được cách ly gấp đôi và không được nối với dây dẫn tiếp đất.
- III Điện áp thấp, hiệu điện thế nhỏ
- ∿ Hiệu điện thế xoay chiều
- Hz Tần số (Hz)
- V Điện thế tính bằng V
- W Công suất tính bằng W
- m Khoảng cách tối thiểu tới bề mặt chiếu sáng tính bằng m. Quý vị tìm thấy khoảng cách chính xác trên nhãn sản phẩm.
- Cần thay thế bất cứ nắp bảo vệ bị nứt vỡ!
- Bóng đèn được thiết kế chỉ cho bóng đèn halogen "tự bảo vệ".
- Chỉ phù hợp cho việc sử dụng tại không gian trong nhà.
- (lắp đặt trên bề mặt) / (lắp tích hợp): Không phù hợp để lắp đặt trực tiếp trên bề mặt bốc cháy thông thường.
- Nếu đèn phù hợp để lắp đặt trực tiếp trên bề mặt bốc cháy thông thường, sẽ không có biểu tượng nào được sử dụng.
- Đèn không phù hợp để lắp ráp hoặc che đậy bằng lớp cách nhiệt.
- IP Mức độ bảo vệ đèn chống các ảnh hưởng bên ngoài. Quý vị tìm thấy mức độ bảo vệ tương ứng trên nhãn sản phẩm.

Các chỉ dẫn bảo dưỡng:

- Trước khi quý vị bắt đầu với việc lau chùi, cần phải ngắt điện cho dây dẫn điện - chuyển cầu dao hoặc công tắc về "TẮT".
- Việc bảo dưỡng đèn giới hạn ở trên bề mặt.
- Không được phép để hơi ẩm vào khu vực tiếp nối hoặc bộ phận dẫn điện.
- Để đèn nguội ít nhất 10 phút, trước khi quý vị bắt đầu việc lau chùi!
- Chỉ lau chùi đèn bằng một khăn mềm, khô.

Các chỉ dẫn bảo vệ môi trường

Không được phép tiêu hủy đèn này khi kết thúc tuổi thọ qua đường rác thải gia đình, mà cần phải nộp tại địa điểm thu thập tái chế các thiết bị điện và điện tử. Biểu tượng trên sản phẩm, hướng dẫn sử dụng hoặc vỏ hộp có chỉ dẫn về điều này.
Các vật liệu có thể tái sử dụng căn cứ theo ký hiệu mác nhãn của chúng. Với việc tái sử dụng, tận dụng vật liệu hoặc các hình thức tận dụng các thiết bị cũ, quý vị đã đóng góp quan trọng vào việc bảo vệ môi trường của chúng ta.
Xin quý vị hãy tìm hiểu tại ủy ban quản lý khu vực về địa điểm tiêu hủy cho phép.

UA

Правила техніки безпеки

Зверніть увагу на інформацію, що міститься в даній інструкції і збережіть цей посібник, навіть тоді, коли лампи вже встановлені.

Загальні вказівки:

- Електричні під'єднання можуть здійснюватися тільки кваліфікованим персоналом.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження або дефекти, спричинені неправильним використанням цієї лампи.
- Увага! Перед початком установки вимкніть живлення за допомогою відключення вимикача, або видаливши запобіжник в блоці запобіжників.
- Стежте, щоб дана лампа використовувалась за призначенням і ніяк не інакше. Наприклад, неможна встановлювати світильники для інтер'єру на відкритих майданчиках.
- Перевірте всі компоненти, що повинні бути перед установкою.
- Не накривайте лампу.
- Не підключайте лампу до току і не включайте його, коли вона знаходиться в упаковці.
- Лампи та трансформатори дуже сильно нагріваються при експлуатації. При неналежному використанні є ризик виникнення пожежі і, при заміні лампи ви можете нашкодити собі. Завжди давайте лампочці охолонути!
- Якщо зовнішній гнучкий кабель або шнур пошкоджений, його має бути виключено та замінено виробником або його сервісним агентом або аналогічною кваліфікованою людиною для того, щоб уникнути небезпеки.
- Переконайтеся, що саме зазначений тип лампи і зазаначена потужність ламп використовується. Максимальна потужність не повинна перевищувати (знайдіть символ на лампочки і "max ... W" на етикетці або на лампочці).
- Не встановлюйте лампу на мокрій поверхні.
- Переконайтеся, що кабелі і шнури не отримали ушкодження під час установки.
- Маркування на клемної колодці: L-фаза, N-нейтральний провід, ⏚-провіду заземлення.
- Наведені основні напруги (230В/50Гц) не повинні бути перевищені.
- Підключені і сполучені елементи повинні бути вільні від сили струму.
- Не торкайтеся лампи оголеною рукою.

Умовні позначення:
Ви можете знайти всі допустимі символи для цієї лампи на етикетці продукту, а також на упаковці.

- Клас захисту I⏚. Ця лампа повинна бути пов'язана з її захисним провідником (жовто-зелений провід) до захисного заземлення-терміналу.
- Клас захисту II⧈ . Ця лампа має подвійну ізоляцію і не повинна бути підключені до захисного заземлення-терміналу.
- III низька напруга, безпека низьковольтного
- ∿ AC - змінний струм напругою
- Hz - частота (Гц)
- V - Напруга у вольтах
- W - Потужність у ватах
- m - Мінімальна відстань від лампи до будь освітленого об'єкту в метрах. Ви можете знайти точну відстань на етикетці на лампі.
- Не використовуйте лампи без склав разі, якщо воно зломане негайно замініть його.
- - Світильники призначені для використання захищенної галогенної лампи тільки.
- тільки всередині приміщень.
- (для поверхневого монтажу) / (вбудовувані): Не призначені для установки безпосередньо на поверхні зазвичайній.
- Підходить для безпосередньої установки на нормально горючій поверхні: використовується без умовного позначення.
- Не підходить для покриття з термічним ізоляційним матеріалом.
- IP Ступінь захисту від зовнішніх впливів. Зазначений відповідний ступінь захисту на етікетці.

Інструкція з догляду:

- Перед чищенням вимкніть живлення за рахунок відключення вимикача, або видаливши запобіжник в блоці запобіжників.
- Стежте, щоб очистити тільки поверхню лампи.
- Вологість не повинна потрапити до клемної коробці або будь-якої провідної частини.
- Перш ніж приступити до очищення дайте охолонути світильнику протягом 10 хвилин!
- Чистка м'якої сухої тканиною.

Рекомендації з охорони навколишнього середовища
Сенс цього символу, який ви можете знайти безпосередньо в інструкції або на упаковці, пояснюється нижче:
Не викидайте цю статтю, як нормальні побутові відходи після закінчення її життєвого цикла. Ви повинні довести його до контейнерів для електротехнічних відходів. Матеріали підлягають переробці відповідно до їх специфікаціям. При правильній утилізації цих матеріалів можна зробити суттєвий внесок у захист навколишнього середовища.Запитайте у місцевої влади де потрібний контейнер.